

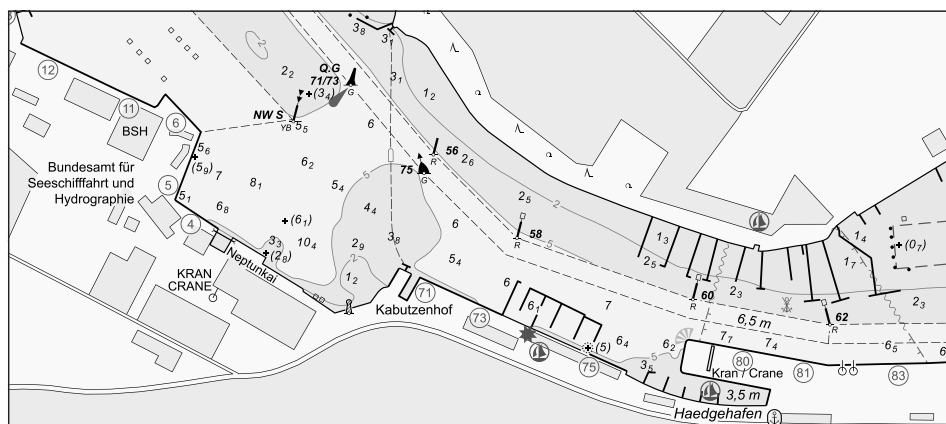
BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer

Notices to Mariners

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

14. Juli 2023 · 154. Jahrgang
14 July 2023 · Volume 154



Nfs 28/2023

Karten, Seehandbücher und Leuchtfeuerverzeichnisse usw. bitte sofort berichtigen.

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.

Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.

Sektorengrenzen der Feuer von See aus.

Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.

Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.

Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.

Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).

Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen sind in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“ enthalten.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie		
Neptunallee 5, 18057 Rostock		
Telefon/Telephone	+49 (0) 3 81 45 63-5	(Vermittlung/operator)
Telefax	+49 (0) 3 81 45 63-9 48	(Vermittlung/operator)
E-Mail/E-mail	nfs@bsh.de	
Internet	www.bsh.de	

Die Inhalte dieser Veröffentlichung sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Hamburg und Rostock 2023
www.bsh.de
ISSN-Nr. digital 0027-7444

Charts, Sailing Directions and Lists of Lights etc. to be corrected immediately.

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.

True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.

Sector limits of lights from seaward.

Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.

Depths and drying heights referred to Chart Datum.

Other heights referred to chart specific height datum.

Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.

For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the "Annual enclosure to the Notices to Mariners" (NfS) and in the "Handbuch für Brücke und Kartenhaus".

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

© Federal Maritime and Hydrographic Agency
Hamburg and Rostock 2023
www.bsh.de
ISSN-Nr. digital 0027-7444

P- und T-Berichtigungen/P and T corrections

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2021 bis zum Heft 27/2023

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2021 to issue 27/2023

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications

Bücher/Books: –

Karten/Charts: –

Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts**Nordsee/North Sea**

1000	1220	1530	1541	1850	1860
1100	1240	1540			

Ostsee/Baltic Sea

151

Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications

keine/*nil*

Teil 3 – Mitteilungen/Part 3 – Notifications

- DE. Ostsee/Nordsee. BSH. Bekanntmachung zur Annahme der schwedischen Meeresraumordnungspläne NV-07187-15/DE. *Baltic Sea/North Sea. BSH. Announcement on the adoption of the Swedish marine spatial plans NV-07187-15*

Beilagen/Enclosures

keine/*nil*

P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections***Gültige P- und T-Berichtigungen**
vom 14. Juli 2023***P and T Corrections in force***
*dated 14 July 2023*Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2021 bis zum Heft 27/2023*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2021 to issue 27/2023

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 36	2023: 25	T 2210	2023: 25

Teil 1/Part 1**Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea**

★ 1000

OWP Borkum-Riffgrund. OWP Gode Wind 03

Letzte NfS:

26/23

Trage ein

Insert

	BR2s ODAS 4 Lcht-Tn.	und streiche <i>and delete</i>		FI(5)Y.20s UMBO BR 2 ODAS 5 Lcht-Tn.	dicht dabei <i>close by</i>	53° 54,01' N 006° 26,01' E
--	----------------------------	-----------------------------------	--	---	--------------------------------	----------------------------

Ersetze

Replace

	FI(5)Y.20s UMBO BR 8 ODAS 5 Lcht-Tn.	durch <i>by</i>		BKR3s ODAS 4 Lcht-Tn.	54° 00,00' N 006° 11,41' E
--	---	--------------------	--	-----------------------------	----------------------------

Streiche

Delete

	FI(5)Y.20s UMBO BR 1 ODAS 5 Lcht-Tn.	53° 55,2' N 006° 12,0' E
--	---	--------------------------

	FI(5)Y.20s BR3 ODAS 4 Lcht-Tn.	54° 05,1' N 006° 40,8' E
--	---	--------------------------

	FI(5)Y.20s BR4 ODAS 4 Lcht-Tn.	53° 56,4' N 006° 40,8' E
--	---	--------------------------

	FI(5)Y.20s BR5 ODAS 4 Lcht-Tn.	54° 05,3' N 007° 09,5' E
--	---	--------------------------

	FI(5)Y.20s BR6 ODAS 4 Lcht-Tn.	53° 58,8' N 007° 09,8' E
--	---	--------------------------

(BSH N2; WSA Weser-Jade-Nordsee 69(T)/23) 28/23

★ 1100



OWP Borkum-Riffgrund. OWP Gode Wind 03

Letzte NfS:

26/23



Trage ein

Insert

	BR2s ODAS 4 Lcht-Tn.	und streiche <i>and delete</i>		FI(5)Y.20s UMBO BR 2 ODAS 5 Lcht-Tn.	dicht dabei <i>close by</i>	53° 54,01' N 006° 26,01' E
---	----------------------------	-----------------------------------	---	---	--------------------------------	----------------------------

Ersetze

Replace

	FI(5)Y.20s UMBO BR 8 ODAS 5 Lcht-Tn.	durch <i>by</i>		BKR3s ODAS 4 Lcht-Tn.	54° 00,00' N 006° 11,41' E
---	---	--------------------	---	-----------------------------	----------------------------

Streiche

Delete

	FI(5)Y.20s UMBO BR 1 ODAS 5 Lcht-Tn.				53° 55,2' N 006° 12,0' E
---	---	--	--	--	--------------------------

	FI(5)Y.20s BR3 ODAS 4 Lcht-Tn.				54° 05,1' N 006° 40,8' E
---	---	--	--	--	--------------------------

	FI(5)Y.20s BR4 ODAS 4 Lcht-Tn.				53° 56,4' N 006° 40,8' E
--	---	--	--	--	--------------------------

	FI(5)Y.20s BR5 ODAS 4 Lcht-Tn.				54° 05,3' N 007° 09,5' E
---	---	--	--	--	--------------------------

	FI(5)Y.20s BR6 ODAS 4 Lcht-Tn.				53° 58,8' N 007° 09,8' E
---	---	--	--	--	--------------------------

(BSH N2; WSA Weser-Jade-Nordsee 69(T)/23) 28/23

★ 1220

NW-lich Scharhörn

Letzte NfS:

24/23

Trage ein

Insert

	und streiche <i>and delete</i>	10 ₄	dicht dabei <i>close by</i>	53° 58,73' N 008° 23,87' E
---	-----------------------------------	-----------------	--------------------------------	----------------------------

(WSA Elbe-Nordsee, Survey 87296/23) 28/23

★ 1240

Fedderwarder Fahrwasser – Hundebalje

Letzte NfS:
20/23

Streiche
Delete



F 1

53° 42,4' N 008° 17,9' E



F 2

53° 41,9' N 008° 18,5' E

F(2+1)G.15s
31

53° 42,3' N 008° 18,3' E

F(2)G.9s
F 3

53° 41,9' N 008° 18,3' E



F 5

53° 41,0' N 008° 18,0' E

Oc(2)R.9s
F 4

53° 41,0' N 008° 18,2' E

Trage ein
Insert

F(2+1)G.15s
31/F 2

53° 42,54' N 008° 17,77' E



31 a

53° 42,11' N 008° 18,85' E



F 4

53° 41,80' N 008° 18,09' E



F 6

53° 41,03' N 008° 17,94' E

(WSA Weser-Jade-Nordsee 68, 70/23) 28/23

★ 1530

Fedderwarder Fahrwasser – Hundebalje – Fedderwarder Priel

Letzte NfS:

04/23

Streiche

Delete

F 1

53° 42,4' N 008° 17,9' E


 Fl(2+1)G.15s
 31

53° 42,3' N 008° 18,3' E



F 2

53° 41,9' N 008° 18,5' E


 Fl(2)G.9s
 F 3

53° 41,9' N 008° 18,3' E


 Oc(2)R.9s
 F 4

53° 41,0' N 008° 18,2' E



F 5

53° 41,0' N 008° 18,0' E



F 6

53° 40,3' N 008° 18,5' E


 Oc.G.4s
 F 7

53° 40,3' N 008° 18,4' E


 Fl.R.4s
 F 8

53° 39,3' N 008° 19,3' E



F 9

53° 39,3' N 008° 19,2' E



F 10

53° 38,5' N 008° 19,3' E


 Fl(2)G.9s
 F 11

53° 38,5' N 008° 19,2' E


 Fl(2+1)R.15s
 F 12/MP 2

53° 37,9' N 008° 20,4' E


 Oc.G.4s
 F 13

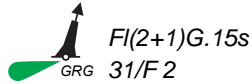
53° 37,8' N 008° 20,4' E



F 14

53° 37,7' N 008° 21,2' E

Trage ein
Insert



53° 42,54' N 008° 17,77' E



53° 42,11' N 008° 18,85' E



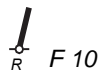
53° 41,80' N 008° 18,09' E



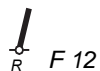
53° 41,03' N 008° 17,94' E



53° 40,14' N 008° 18,48' E



53° 39,33' N 008° 19,16' E

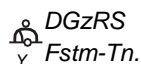


53° 38,50' N 008° 19,17' E



53° 37,91' N 008° 20,28' E

Verlege
Relocate



nach

to 53° 39,51' N 008° 19,29' E

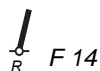
(WSA Weser-Jade-Nordsee 68, 70/23) 28/23

★ 1540

Fedderwarder Priel. Blexen-Reede

Letzte NfS:
25/23

Verlege
Relocate



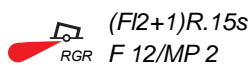
nach

to 53° 37,91' N 008° 20,28' E

Streiche
Delete



53° 37,8' N 008° 20,4' E



53° 37,9' N 008° 20,4' E



53° 31,2' N 008° 33,5' E

(WSA Weser-Jade-Nordsee 70/23; 26/06/23) 28/23

★ 1541

Blexen-Reede

Letzte NfS:
25/23

Trage ein
Insert

9₁ und streiche 9₆ dicht dabei
and delete close by

53° 31,228' N 008° 33,387' E

Streiche
Delete

#

53° 31,15' N 008° 33,45' E

(WSA Weser-Jade-Nordsee, Survey 87280; WSA Weser-Jade-Nordsee 26/06/23) 28/23

★ 1850

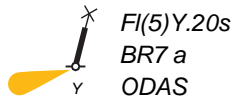
OWP Trianel Windpark Bochum. OWP Borkum Riffgrund 2

Letzte NfS:
10/23

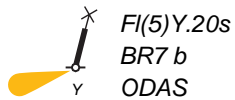
Streiche
Delete



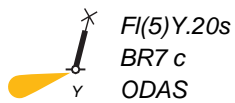
54° 04,52' N 006° 27,88' E



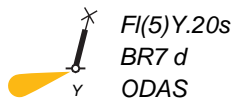
54° 04,57' N 006° 27,77' E



54° 04,46' N 006° 27,77' E

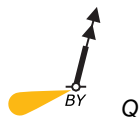


54° 04,43' N 006° 27,99' E



54° 04,61' N 006° 27,99' E

Trage ein
Insert









53° 54,102' N 006° 26,000' E

(BSH N2; WSA Weser-Jade-Nordsee 69(T)/23) 28/23

★ 1860

OWP Gode Wind 03Letzte NfS:
08/23Trage ein
Insert**Plan A**

	<i>Fl(5)Y.20s</i> GOW3 N1 ODAS	54° 05,558' N 007° 05,934' E
	<i>Fl(5)Y.20s</i> GOW3 E1 ODAS	54° 02,552' N 007° 07,680' E
	<i>Fl(5)Y.20s</i> GOW3 E2 ODAS	54° 03,812' N 007° 07,291' E
	<i>Fl(5)Y.20s</i> GOW3 S1 ODAS	54° 00,230' N 007° 05,951' E
	<i>Fl(5)Y.20s</i> GOW3_5km ODAS	54° 02,222' N 007° 01,284' E
	<i>Fl(5)Y.20s</i> GOW3_Mitte ODAS	54° 01,342' N 007° 07,635' E

(WSA Weser-Jade-Nordsee 69(T)/23) 28/23

Ostsee/Baltic Sea**151**Letzte NfS:
26/23Trage ein
*Insert***N-lich Mrzeżyno**

54° 33,50' N 015° 15,00' E

(PL 26/330(T)/23) 28/23

Teil 2/Part 2

Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications*

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(*Valid till next edition*)

keine/*nil*

Teil 3/Part 3
Mitteilungen/Notifications

- * DE. Ostsee/Nordsee. BSH. Bekanntmachung zur Annahme der schwedischen Meeresraumordnungspläne NV-07187-15

Siehe Anhang

- * *DE. Baltic Sea/North Sea. BSH. Announcement on the adoption of the Swedish marine spatial plans NV-07187-15*

See annex

(BSH O3 03/07/23) 28/23

2119

0027-7444



**HALTET DIE MEERE SAUBER
KEEP YOUR WATERWAYS CLEAN**

★ **DE. Ostsee/Nordsee. BSH. Bekanntmachung des Bundesamtes für Seeschifffahrt und Hydrographie zur Annahme der schwedischen Meeresraumordnungspläne NV-07187-15**

Bekanntmachung

Das schwedische Amt für Umweltschutz hat mit Schreiben vom 1. März 2022 die Annahme der nationalen schwedischen Meeresraumordnungspläne für den Bottnischen Meerbusen, die Ostsee und das Skagerrak/Kattegat bekannt gemacht. Die Pläne liegen nun in englischer Übersetzung vor und können unter folgendem Link abgerufen werden: <https://www.havochvatten.se/en/our-organization/publications/swam-publications/2023-05-31-marine-spatial-plans.html>

Weitere Informationen, sowie eine interaktive Karte der schwedischen Meeresraumordnungspläne finden Sie auf der SwAM-Webseite: <https://www.havochvatten.se/vagledning-foreskrifter-och-lagar/vagledning/havsplaner.html> (nur auf Schwedisch).

Zusätzlich können die Pläne in der Zeit vom **14. Juli 2023 bis einschließlich 15. September 2023** elektronisch in den Bibliotheken des BSH in Hamburg und in Rostock an den unten angegebenen Adressen eingesehen werden. Sollte eine Einsichtnahme gewünscht werden, wird um eine Anmeldung zur Terminvereinbarung unter der genannten Adresse oder per E-Mail an EingangOdM@bsh.de gebeten.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 09:00–15:00 Uhr
Dienstag 09:00–16:00 Uhr
Freitag 09:00–14:30 Uhr

und im

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Montag, Mittwoch und
Donnerstag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–15:00 Uhr
Freitag 08:30–11:30 Uhr und
13:00–14:00 Uhr
Dienstag geschlossen.

Im Auftrag
Marie Dahmen

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie

Hamburg, 14. Juli 2023

AZ.: BSH/5433/003 Schweden/2023

★ **DE. Baltic Sea/North Sea. BSH. Announcement of the Federal Maritime and Hydrographic Agency on the adoption of the Swedish marine spatial plans NV-07187-15**

Announcement

By letter dated 1 March 2022 the Swedish Environmental Protection Agency announced the adoption of the national Swedish Marine Spatial plans for the Gulf of Bothnia, the Baltic Sea and the Skagerrak/Kattegat. The plans are now available in English and can be accessed at the following link: <https://www.havochvatten.se/en/our-organization/publications/swam-publications/2023-05-31-marine-spatial-plans.html>

For additional information, as well as an interactive map of the Swedish marine spatial plans, please see SwAM-Website: <https://www.havochvatten.se/vagledning-foreskrifter-och-lagar/vagledning/havsplaner.html> (only in Swedish language).

In addition, the plans can be accessed electronically in the BSH libraries in Hamburg and Rostock at the addresses given below in **the period from 14 July 2023 to 15 September 2023**. If you wish to inspect the documents, please register for an appointment at the above address or by e-mail to EingangOdM@bsh.de.

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Bernhard-Nocht-Straße 78
20359 Hamburg

Monday, Wednesday and
Thursday 0900–1500
Tuesday 0900–1600
Friday 0900–1430

and at the

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
– Bibliothek –
Neptunallee 5
18057 Rostock

Monday, Wednesday and
Thursday 0830–1130 and
1300–1500
Friday 0830–1130 and
1300–1400
Tuesday closed.

For the Federal Maritime and Hydrographic Agency
Marie Dahmen

Hamburg, 14 July 2023

FR.: BSH/5433/003 Schweden/2023